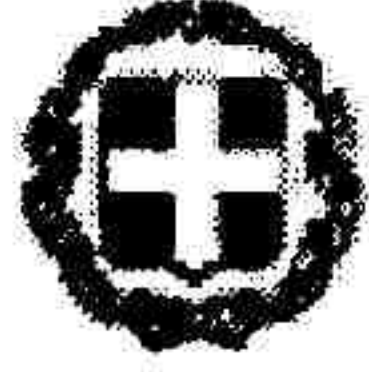




ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Μαρούσι, 11- 4- 2011  
Αρ.Πρωτ. Βαθμός Προτερ.  
20581/ΙΗ

Ταχ. Δ/ση : Α. Παπανδρέου 37  
Τ.Κ. – Πόλη : 151 80 ΜΑΡΟΥΣΙ  
Ιστοσελίδα : [www.minedu.gov.gr](http://www.minedu.gov.gr)  
Τηλέφωνο : 210-344 23 20  
FAX : 210-344 32 45  
GKOSK

ΠΡΟΣ : Τη Βουλή των Ελλήνων  
Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού  
Ελέγχου  
✓ Τμήμα Ερωτήσεων

ΚΟΙΝ: Βουλευτή κ.  
- Νίκο Ι. Νικολόπουλο  
(Δια της Βουλής των Ελλήνων)

**ΘΕΜΑ :** «Απάντηση στην Ερώτηση  
με αριθμό 11329/16-2-2011»

Απαντώντας στην Ερώτηση με αριθμό 11329/16-2-2011, την οποία κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Νίκος Νικολόπουλος σχετικά με την παράλειψη από πλευράς Ευρωπαϊκής Επιτροπής των Χριστιανικών εορτών από την έκδοση του μαθητικού λευκώματος του 2011, σας κάνουμε γνωστά τα ακόλουθα:

- Με το Α.Π.: 6600/Α/397/18-1-2011 έγγραφο της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιήθηκε στην αρμόδια Υπηρεσία του Υπουργείου Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων σχετική επιστολή της Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Καταναλωτών της Ε.Ε. και ζητήθηκε να ελέγξουμε το ημερολόγιο των δηλωθέντων αργιών για τα έτη 2010/2011 το οποίο συνόδευε την επιστολή της Ε.Ε.

- Από τον συνημμένο πίνακα προκύπτει ότι εκτός των δύο εθνικών εορτών, όλες οι υπόλοιπες είναι χριστιανικές εορτές. Εκτός αυτού με το από 1-2-2011 ηλεκτρονικό μήνυμα της αρμόδιας Υπηρεσίας του Υπουργείου Παιδείας, υπήρχε ενημέρωση ότι εάν το ημερολόγιο αφορά τις σχολικές αργίες τότε θα πρέπει να εισαχθεί και η 30<sup>η</sup> Ιανουαρίου, εορτή των Τριών Ιεραρχών.

- Η Μόνιμη Ελληνική Αντιπροσωπεία με το από 1-2-2011 ηλεκτρονικό μήνυμά της ενημέρωσε την αρμόδια Υπηρεσία του Υπουργείου Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων ότι εντάχθηκε στον πίνακα και η 30<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2011 ως σχολική αργία.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ANNA ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

Εσωτερική διανομή

1. Γραφείο κ. Υπουργού  
2. Τ.Κ.Ε.



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ  
Ο ΠΡΟΣΤΑΜΕΝΟΣ

66/24.1.11

- 12 -

4

507 27cm  
Καταμ

**ΜΟΝΙΜΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ  
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ**

Οργανική Μονάδα Λοιπών Πολιτικών  
e-mail : d.karantinou@gr-grece.be

Α.Π.: 6600/Α/397

**ΕΠΕΙΓΟΝ - ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ**  
Ενέργεια έως Δευτέρα 24 Ιανουαρίου τ.έ.  
Τοπική ώρα 15:00

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2011

**ΤΗΛΕΑΝΤΙΓΡΑΦΗΜΑ**

**ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΠΡΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑ:**

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ  
ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ**

Α/Δ

- Γρ. Υπουργού κας Διαμαντοπούλου
- Δ/ση Ευρωπαϊκής Ένωσης

**ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΠΡΟΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ:**

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ  
ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ**

Α/Δ

- Γρ. Υφυπουργού κ. Πανάρετου
- Γρ. Ειδ. Γραμ. Τριτοβ. Εκπαίδευσης κ. Παπάζογλου
- Γρ. Γενικού Γραμματέα κ. Κουλαΐδη

**ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ**

Α/Δ

- Γρ. κ. Γενικού Γραμματέα
- Γρ. κας Τουραλή, Διεύθυνση Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων

**Ο.Ε.Ε.Κ.**

- Γραφείο κ. Προέδρου

Ε.Δ.: κ. Κώνστας, κ. Φλωρίνης, κα Φραγκάκη

Αρμόδια: Δ. Καραντίνου

**ΘΕΜΑ: Europa Diary - Επιβεβαίωση  
Ελληνικών Δημοσίων Αργιών**

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

- Διπλ. Γρ. Υπουργού
- Διπλ. Γρ. κας Αν. Υπουργού
- Διπλ. Γρ. Υφυπουργού κ. Κουβέλη
- Γρ. κ. Γ' Γενικού Διευθυντή
- Γ3, ΕΙ Δ/σεις
- ΕΝΥ-ΕΕ

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ  
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ**

Α/Δ

- Διεύθυνση Διεθνών Σχέσεων

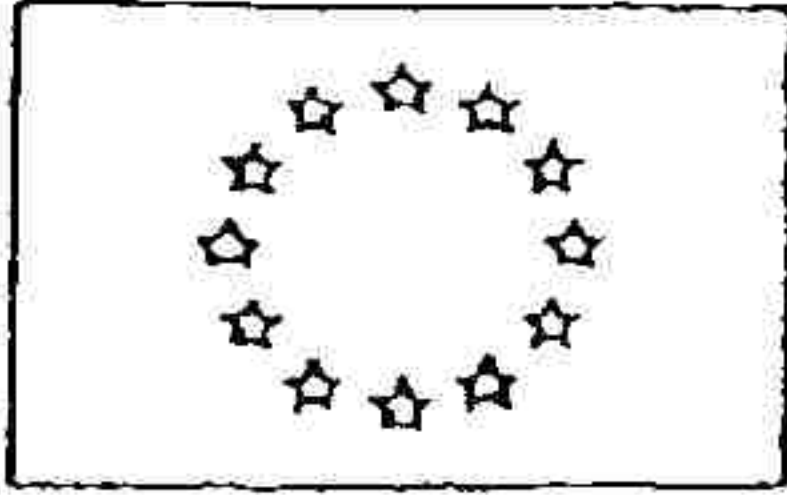
Διαβιβάζεται, αντίγραφο επιστολής Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Καταναλωτή Ε. Επιτροπής σύμφωνα με την οποία καλούμεθα όπως επιβεβαιώσουμε ή διορθώσουμε επισυναπτόμενο κατάλογο Δημοσίων Αργιών στη χώρα μας, προκειμένου συμπεριληφθούν στο Ημερολόγιο της Ευρώπης (Europa Diary) που προορίζεται για τα σχολεία.

Παρακαλείσθε για τις ενέργειές σας, εντός της ανωτέρω προθεσμίας.

Ο Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος



Ανδρέας Παπασταύρου  
Πληρεξούσιος Υπουργός Β'



EUROPEAN COMMISSION  
HEALTH AND CONSUMERS DIRECTORATE-GENERAL

Director-General

Brussels,  
DG SANCO/B.6/MCVL

Ref. Ares(2011)43055 - 14/01/2011

Your Excellency,

I write to inform you of the action the European Commission is taking to rectify the omission of Christian religious holidays from the 2010/2011 edition of the Europa Diary. I would also like to express our regrets about the offence this may have caused to European citizens. Please be assured that it has never been our intention to discriminate against the Christian religion in this publication.

In order to remedy the situation, we are in the process of preparing a Corrigendum to be sent to all schools in the European Union that received the 2010/2011 Diary. This Corrigendum will also include an Addendum listing the main public holidays, including religious holidays, in the Member State concerned. These will also be included in the next edition of the Diary which is in preparation.

For clarification, I should explain that the school diary is an annual publication of the European Commission for secondary school students. Its content aims to provide young citizens with information of European activities and to provide a useful classroom tool for teachers and their pupils. The Diary is sent to schools on request. At the bottom of each weekly diary page, a footnote is included which mentions questions or facts of which young people are not necessarily aware. In some of these footnotes, holidays of other religions were mentioned. Regrettably, this is where the incoherence of omitting mentioning Christian celebrations, notably Christmas and Easter, occurred.

The Addendum to be sent to your Member State is attached. It includes the list of main public holidays, including religious holidays, we intend to include in the national version of the diary for your country. We would appreciate if you could inform us by 25 January at the latest, in case you have any comments or additions (contact person in Directorate-General Health and Consumers: Marie-Charlotte van Lamsweerde, e-mail: Marie-Charlotte.van-Lamsweerde@ec.europa.eu, Tel: +32 2 295 97 99).

This tight deadline is imposed by the need to proceed with sending out the Corrigendum to all schools which received the Diary as soon as possible so that remedial action can be implemented immediately.

Yours faithfully,

Paola Testori Coggi

His Excellency  
Mr Théodoros N. Sotiropoulos  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative  
Permanent Representation of Greece to the European Union  
Rue Jacques de Lalaing 19 - 21  
1040 Brussels

# Δημόσιες Αργίες στην Ελλάδα 2010-2011

| Προτοχρονιά           | 2010    | 2011    |
|-----------------------|---------|---------|
| Των Φώτων             | 1/1 ✓   | 1/1 ✓   |
| Καθαρά Δευτέρα        | 6/1 ✓   | 6/1 ✓   |
| 25η Μαρτίου           | 15/2 ✓  | 7/3 ✓   |
| Μεγάλη Παρασκευή      | 25/3 ✓  | 25/3 ✓  |
| Άγια Πάσχα            | 2/4 ✓   | 22/4 ✓  |
| Δευτέρα του Πάσχα     | 4/4 ✓   | 24/4 ✓  |
| Πρωτομαγιά            | 5/4 ✓   | 25/4 ✓  |
| Πεντηκοστή            | 1/5 ✓   | 1/5 ✓   |
| Αγίου Πνεύματος       | 23/5 ✓  | 12/6 ✓  |
| Δεκαπενταύγουστος     | 24/5 ✓  | 13/6 ✓  |
| 28η Οκτωβρίου         | 15/8 ✓  | 15/8 ✓  |
| Χριστούγεννα          | 28/10 ✓ | 28/10 ✓ |
| Επόμενη Χριστουγέννων | 25/12 ✓ | 25/12 ✓ |
|                       | 26/12 ✓ | 26/12 ✓ |

360/ 3.2.11

orate European Union

Από:  
Αποστολή:  
Προς:  
Θέμα:

Despina Karantinou [d.karantinou@rp-grece.be]  
Τρίτη, 1 Φεβρουαρίου 2011 7:48 μμ  
papadaki  
Fw: URGENT - Diary Réponse Perm Rep Greece

----- Original Message -----

**From:** Odile.Dordain@ec.europa.eu  
**To:** d.karantinou@rp-grece.be  
**Cc:** kritikos@efpolis.gr ; oikonomou@efpolis.gr ; e.frangaki@rp-grece.be ; mea.bruxelles@rp-grece.be ;  
a.konstas@rp-grece.be ; Jacqueline.Minor@ec.europa.eu ; Carina.Toernblom@ec.europa.eu ;  
Antonia.Fokkema@ec.europa.eu ; Marie-Charlotte.VAN-LAMSWEERDE@ec.europa.eu ;  
**Sent:** Tuesday, February 01, 2011 4:55 PM  
**Subject:** RE: URGENT - Diary Réponse Perm Rep Greece

Dear Despina,  
Further to an additional discussion with our hierarchy, please note that "Τριών Ιεραρχών" (30/01) **will** in the end be  
**added** to the list for Greece.  
Sorry for the message sent earlier and for any possible inconvenience caused.  
Thank you very much to all for your cooperation.  
Best regards,  
Odile

---

**From:** DORDAIN Odile (SANCO)  
**Sent:** Tuesday, February 01, 2011 3:12 PM  
**To:** 'Despina Karantinou'  
**Cc:** kritikos@efpolis.gr; oikonomou@efpolis.gr; e.frangaki@rp-grece.be; mea.bruxelles@rp-grece.be;  
a.konstas@rp-grece.be; MINOR Jacqueline (SANCO); TORNBLOM Carina (SANCO); FOKKEMA Antonia  
(SANCO); VAN LAMSWEERDE Marie-Charlotte (SANCO)  
**Subject:** RE: URGENT - Diary Réponse Perm Rep Greece

Dear Despina,  
Thank you very much for your reply.  
Considering that the religious holiday "Τριών Ιεραρχών" (30/01) is just a school holiday, it will not be added in  
the list which includes only main public holidays, including religious ones, for all in a Member State.  
Best regards,  
Odile

This message has been scanned for viruses and  
dangerous content by **MailScanner**, and is  
deemed to be clean.